

NEOTECH®
Products LLC

NeoGlo® Transilluminator

REF Catalog No.

N555

DIRECTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
GEBRAUCHSANWEISUNG
NÁVOD K POUŽITÍ
ZALECENIA DOTYCZĄCE
UŻYTKOWANIA
إرشادات الاستخدام

Manufactured by
NEOTECH PRODUCTS LLC
28430 Witherspoon Parkway, Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.com



Made in USA

D504 Rev D

English
NeoGlo®
Transilluminator

INDICATIONS FOR USE

The NeoGlo Transilluminator is a hand-held, battery-powered device that is a light source intended to transmit light through tissues to aid examination of patients.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1 Remove battery cover, insert AA alkaline battery (included) and replace cover.

Note: Light settings will cycle through once and return to off setting.

Caution: Do not stare directly into lights. Inserting battery in the wrong direction may produce heat and damage the unit.

Step 2 Select desired light setting:

- Press power button once for forward facing white lights.

- Press again for upward facing white lights.

- Press again for upward facing red lights.

- Press again for upward facing white and red lights.

- Press again to turn off.

- Repeat cycle as needed.

Step 3 With preferred light setting on, hold NeoGlo to patient’s skin for illumination.

Note: Dim room lights for most effective illumination.

Step 4 Clean NeoGlo with alcohol wipe or CaviWipe™ after each use.

CAUTIONS & WARNINGS

Do not shine light directly into eyes.

Do not submerge NeoGlo in liquid.

Do not autoclave NeoGlo. Exposure to steam or excessive humidity may cause electrical failure.

Use AA alkaline batteries only. Do not insert rechargeable batteries. Inserting battery incorrectly may damage the unit and void the warranty.

Dispose of NeoGlo in accordance with local electronic regulations.

30 DAY SATISFACTION GUARANTEE

If you are not satisfied with the performance of your NeoGlo for any reason, simply return within 30 days of purchase. Send back your NeoGlo in its original packaging along with proof of purchase and Neotech will refund the full purchase price, less shipping. Shipping cost will only be refunded if the product is defective.

Customer is responsible for return shipping. We do not accept returns for any reason after 30 days. If your unit is not working properly after 30 days, please refer to WARRANTY.

NeoGlo Transilluminators purchased through a third party seller are subject to their return policy.

WARRANTY

One year warranty on electronic performance based on normal intended use and storage (-40°C/-40°F to +85°C/+185°F; relative humidity between 5% and 95%, non-condensing).

Exclusions; warranty does not cover:

a) Battery replacement

b) Damage or failure caused by leaking batteries, rust, corrosion, water and other liquid damage, infestation, negligence, abuse, or misuse

c) Failure to follow manufacturers recommended operating and maintenance procedures

NeoGlo must be returned in its original packaging along with proof of purchase. Failure to return without the original packaging may void the warranty.

RoHS compliant

Français
NeoGlo®
Transilluminateur

INDICATIONS D'UTILISATION

Le transilluminateur NeoGlo est un appareil portable à pile. Il s’agit d’une source de lumière destinée à faire passer la lumière à travers les tissus pour faciliter l’examen du patient.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Étape 1 Retirer le couvercle de la pile, insérer une pile alcaline AA (comprise) et remettre le couvercle en place.

Remarque : La configuration de l’éclairage s’exécutera le temps d’un cycle avant de revenir à l’arrêt.

Attention : Ne fixez pas directement les lampes. L’insertion de la pile dans le mauvais sens peut produire de la chaleur et endommager l’unité.

Étape 2 Sélectionner la configuration d’éclairage souhaitée :

- Pour allumer les lampes blanches orientées vers l’avant, appuyer une fois sur le bouton Marche/ Arrêt .

- Appuyer de nouveau pour activer les lampes blanches orientées vers le haut.

- Appuyer de nouveau pour activer les lampes rouges orientées vers le haut.

- Appuyer de nouveau pour activer les lampes blanches et les lampes rouges orientées vers le haut.

- Appuyer de nouveau pour éteindre.

- Renouveler ces étapes autant que nécessaire.

Étape 3 Lorsque la configuration d’éclairage choisie est activée, orienter NeoGlo vers la peau du patient à des fins d’éclairage.

Remarque : Réduire l’éclairage de la pièce afin d’assurer un éclairage plus efficace.

Étape 4 Nettoyer NeoGlo à l’aide de tampons imbibés d’alcool/CaviWipe™ après chaque utilisation.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

Ne pas orienter la lumière directement vers les yeux.

Ne pas immerger NeoGlo dans un solution liquide.

Ne pas passer NeoGlo à l’autoclave. L’exposition à la vapeur ou à une humidité excessive peut causer des défaillances électriques.

N'utiliser que des piles alcalines AA. Ne pas insérer de piles rechargeables. Des piles mal insérées peuvent endommager l'appareil et annuler la garantie.

Éliminer NeoGlo conformément à la réglementation locale concernant les produits électroniques.

GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS

Si les performances de votre NeoGlo ne sont pas à la hauteur de vos attentes quelle qu'en soit la raison, vous pouvez tout simplement le retourner dans un délai de 30 jours à compter de sa date d’achat. Renvoyez votre NeoGlo dans son emballage d’origine accompagné de sa preuve d’achat, et Neotech vous remboursera la totalité du prix d’achat, à l’exception des frais d’expédition. Les frais d’expédition ne seront remboursés que si le produit est défectueux.

Les frais de réexpédition sont à la charge du client. Aucun retour ne sera accepté au-delà d’un délai de 30 jours, quelle qu’en soit la raison. Veuillez consulter la GARANTIE si votre appareil ne fonctionne pas correctement au-delà d’un délai de 30 jours.

Les transilluminateurs NeoGlo achetés par l’intermédiaire d’un revendeur sont soumis à la politique de celui-ci.

GARANTIE

La garantie d’un an sur les performances est basée sur l’utilisation et le type de stockage prévu (à une température située entre -40°C/40°F à +85°C/+185°F et à un taux d’humidité situé entre 5% et 95% sans condensation).

Exceptions non couvertes par la garantie

a) Remplacement de la pile

b) Dégât ou défaillance causés par des piles qui coulent, la rouille, la corrosion, l’eau et autres liquides, infestation, négligences, mauvais traitement ou mauvaise utilisation.

c) Non respect des procédures d’utilisation et d’entretien recommandées par le fabricant.

NeoGlo doit être retourné dans son emballage d’origine, accompagné de sa preuve d’achat. Retourner l’appareil dans un autre emballage que celui d’origine peut annuler la garantie.

Conforme RoHS

Italiano
NeoGlo®
Transilluminatore

INDICAZIONI D'USO

Il Transilluminatore NeoGlo è un dispositivo portatile a batteria che funge da sorgente luminosa per trasmettere la luce attraverso i tessuti come ausilio all’analisi dei pazienti.

ISTRUZIONI PER L'USO

Passo 1 Rimuovere il coperchio della batteria, inserire la batteria alcalina AA (inclusa) e riposizionare il coperchio.

Nota: Le impostazioni della luce eseguiranno un ciclo completo e torneranno all’impostazione di spegnimento.

Attenzione: Non guardare direttamente nelle luci. L’inserimento della batteria nella direzione errata potrebbe surriscaldare e danneggiare l’unità.

Passo 2 Selezionare l’impostazione di luce desiderata:

- Premere una volta il pulsante di alimentazione per le luci bianche rivolte in avanti.

- Premerlo nuovamente per le luci bianche rivolte verso l’alto.

- Premerlo nuovamente per le luci rosse rivolte verso l’alto.

- Premerlo nuovamente per le luci bianche e rosse rivolte verso l’alto.

- Premere nuovamente per spegnere.

- Ripetere il ciclo secondo necessità.

Passo 3 Con l’impostazione di luce preferita attivata, tenere NeoGlo rivolto verso la pelle del paziente per illuminarla.

Nota: Abbassare le luci ambiente per un’illuminazione più efficace.

Passo 4 Dopo ciascun utilizzo, pulire il dispositivo NeoGlo con un panno imbevuto di alcol/ CaviWipe™.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Non indirizzare il fascio di luce direttamente negli occhi.

Non immergere il dispositivo NeoGlo in alcun liquido.

Non mettere in autoclave il dispositivo NeoGlo. L’esposizione al vapore o all’umidità eccessiva potrebbe provocare guasti elettrici.

Utilizzare esclusivamente batterie alcaline AA. Non inserire batterie ricaricabili. L’inserimento errato della batteria potrebbe danneggiare l’unità invalidando la garanzia.

Smaltire il dispositivo NeoGlo in conformità alle normative in vigore sui dispositivi elettronici.

GARANZIA 30 GIORNI SODDISFATTI O RIMBORSATI

Se, per qualsiasi ragione, non si fosse soddisfatti delle prestazioni del proprio dispositivo NeoGlo, sarà sufficiente restituirlo entro 30 giorni dall’acquisto. Rispedire il dispositivo NeoGlo nel relativo imballaggio originale insieme alla prova d’acquisto e Neotech rimborserà il prezzo completo dell’acquisto, ad eccezione delle spese di spedizione. I costi di spedizione saranno rimborsati esclusivamente se il prodotto è difettoso.

Il cliente è responsabile della spedizione di reso. Non accettiamo per alcuna ragione resi successivi ai 30 giorni. Se l’unità non dovesse funzionare correttamente dopo 30 giorni, fare riferimento alla sezione GARANZIA.

I Transilluminatori NeoGlo acquistati tramite terzi sono soggetti alla politica di reso di questi ultimi.

GARANZIA

Garanzia di un anno sulle prestazioni elettroniche basata sulle adeguate condizioni di utilizzo e stoccaggio (da -40°C/-40°F a +85°C/+185°F; umidità relativa compresa tra 5% e 95%, assenza di condensa).

Esclusioni, la garanzia non copre:

a) Sostituzione della batteria

b) Danni o anomalie causati da perdite delle batterie, ruggine, corrosione, acqua o danni da parte di liquidi, infestazioni, negligenza, abuso o utilizzo non conforme

c) Inosservanza delle procedure d’uso e manutenzione raccomandate dal produttore

NeoGlo deve essere restituito nel relativo imballaggio originale insieme alla prova d’acquisto. Il reso senza l’imballaggio originale potrebbe invalidare la garanzia.

Conformità RoHS

Español
NeoGlo®
Transiluminador

INDICACIONES DE USO

El transiluminador NeoGlo es un dispositivo manual alimentado por pilas que funciona como fuente de luz destinada a transmitir luz a través de tejidos para ayudar a examinar a los pacientes.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1 Retire la tapa de la pila, coloque la pila alcalina AA (incluida) y vuelva a colocar la tapa.

Nota: Se recorrerá el ciclo de ajustes de luz una vez y luego se volverá a la configuración desactivada.

Cuidado: No mire directamente a las luces. Si coloca la pila en la dirección incorrecta, puede producirse calor y dañar la unidad.

Paso 2 Seleccione el ajuste de luz deseado:

- Presione el botón de encendido una vez para las luces blancas hacia adelante.

- Presione de nuevo para las luces blancas hacia arriba.

- Presione de nuevo para las luces rojas hacia arriba.

- Presione de nuevo para las luces blancas y rojas hacia arriba.

- Presione de nuevo para apagar.

- Repita el ciclo según sea necesario.

Paso 3 Con el ajuste de luz preferido activado, mantenga NeoGlo en la piel del paciente para iluminar.

Nota: Luces de habitación tenues para una iluminación más eficaz.

Paso 4 Limpie NeoGlo con alcohol/CaviWipe™, limpie después de cada uso.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

No encienda la luz directamente en los ojos.

No sumerja NeoGlo en líquido.

No esterilice en autoclave NeoGlo. La exposición al vapor o a la humedad excesiva puede causar fallos eléctricos.

Utilice únicamente pilas alcalinas AA. No utilice pilas recargables. Si inserta la pila incorrectamente puede dañar la unidad y anular la garantía.

Deseche NeoGlo de acuerdo con las normas electrónicas locales.

GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 30 DÍAS

Si no está satisfecho con el rendimiento de su NeoGlo por alguna razón, simplemente devuélvalo dentro de los 30 días posteriores a la compra. Envíe su NeoGlo en su embalaje original junto con un comprobante de compra y Neotech le reembolsará el precio de compra completo, menos el coste del envío. Se le devolverá el coste del envío solamente si el producto es defectuoso.

El cliente es responsable del envío de devolución. No aceptamos devoluciones por ningún motivo después de 30 días. Si su unidad no funciona correctamente después de 30 días, consulte la GARANTÍA.

Los transiluminadores NeoGlo comprados a través de un vendedor externo están sujetos a su política de devolución.

GARANTÍA

Garantía de un año de rendimiento electrónico basado en el uso y almacenamiento normal previsto (-40 °C/-40 °F a +85 °C/185 °F, humedad relativa entre 5 % y 95 %, sin condensación).

Exclusiones; la garantía no cubre:

a) Sustitución de la pila

b) Daños o fallos causados por fugas de pilas, herrumbre, corrosión, agua y otros daños líquidos, plagas, negligencia, abuso o mal uso

c) No seguir los procedimientos de operación y mantenimiento recomendados por el fabricante

Se debe devolver NeoGlo en su embalaje original junto con el comprobante de compra. Si devuelve el producto sin el embalaje original, puede anularse la garantía.

Cumple con RoHS

